



## Missione in Cina del Sottosegretario Giacomelli



Nell'ambito della sua missione in Cina, il sottosegretario del Ministero dello Sviluppo Economico, Antonello Giacomelli è giunto a Shanghai per incontri con la Shanghai Administration For Radio, Film and Television (SARFT) e con Shanghai Media Group. Nell'incontro con il Vice Direttore Generale, Bei Zhaojian, il Sottosegretario Giacomelli ha riferito gli esiti positivi del colloquio con il Vice Ministro competente, Tian Jin, per sviluppare ulteriormente le relazioni bilaterali nel campo dell'informazione e dei media e per favorire una reciproca maggiore conoscenza dell'Italia e della Cina. Il Vice Direttore Bei ha ricordato la lunga tradizione di collaborazione culturale tra l'Italia e la Cina, anche attraverso la partecipazione di artisti e registi ai rispettivi Film Festival di Venezia e Shanghai e ha proposto di avviare una collaborazione stabile tra i teatri italiani e le strutture di

Shanghai, in particolare con il nuovo teatro dell'opera che sarà qui inaugurato il prossimo anno. Durante la sua missione, il Sottosegretario ha visitato inoltre il centro di ricerca e sviluppo di Huawei.

---

## Posa della prima pietra del China Corporate United Pavilion a Shanghai



Lo scorso 29 settembre, il Consolato Generale ha partecipato alla cerimonia di posa della prima pietra del China Corporate United Pavillon presso il Chaojing Songjiang Park, uno dei 9 parchi industriali, sviluppati dallo Shanghai Lingang Economic Development Group, azienda di stato. Presenti alla cerimonia il Sig. Chen Anjie, Presidente del CCUP, il Sig. Liu JiaPing, Presidente di LinGang Group e il Sig. Wang Jinzhen, Vice Presidente del CCPIT. Il China Corporate United Pavilion (CCUP), terzo padiglione cinese a Expo Milano 2015, riunisce aziende di Stato cinesi che hanno avuto l'obiettivo di internazionalizzarsi dal Governo Centrale cinese e ricostruirà, ora, la sua struttura a Shanghai, per ospitare uffici di aziende straniere del settore della tecnologia e dei servizi. Il progetto rientra nell'obiettivo della Municipalità di Shanghai di essere incentrata sul settore dei servizi, dell'innovazione e della ricerca e sviluppo.

All'interno del Chaojing Hi-Tech Park, di nuova costruzione, CCUP vorrebbe aziende italiane dei citati settori.

---

## Shanghai Fashion Week - Polimoda

### Forum sulla cooperazione italo-cinese nel settore moda



Si è tenuto il 29 settembre presso la Shanghai University of Engineering Science, il *1<sup>st</sup> Huiluo Cup Feather Dress Invitational Tournament - China-Italy Designers Forum*, incontro organizzato dallo Shanghai Promotion Centre for City of Design Public Service Platform, durante la Shanghai Fashion Week. Presenti all'evento Patrick De Muynck, Presidente di Polimoda, Narelle Dore, insegnate presso l'Istituto Polimoda, Simon Wang, designer e Vice Direttore del centro creativo POP dell'Associazione Tessile di Shan, Wang Lei, Segretario Generale di Shanghai Promotion Center for City of Design, Kathy Wangfu, Vice Direttore di Shanghai Promotion Center for City of Design e molti altri designer cinesi.

Focus dell'incontro il desiderio di intensificare i rapporti di collaborazione tra Italia e Cina, per sviluppare nuove idee innovative nel campo del design e della moda. La Cina confida nell'appoggio dell'Italia per creare un "made in China" di valore sul modello di quello italiano, partendo dall'intensificazione delle collaborazioni tra le università cinesi e Polimoda, centro di alta formazione per il settore moda, riconosciuto a livello internazionale con sede a Firenze.

---

## L'Arena di Verona a Shanghai



Il 28 settembre scorso il Dipartimento della Cultura, Radio, Film e Tv della Municipalità di Shanghai ha presentato lo Shanghai International Art Festival (SIAF) e la Shanghai Opera Week (SOW). Yao Jian, Direttore dell'Ufficio Culturale del distretto di Hongkou, Chen Guangxian, Presidente della Fondazione China Symphony Development, Xu Zhong, Direttore d'orchestra e il regista Marco Carniti hanno annunciato la prima edizione della "Settimana dell'Opera" che si terrà al North Bund dall'11 al 17 ottobre. Per questa prima edizione la programmazione degli spettacoli è stata affidata alla Fondazione Arena di Verona. La settimana operistica di Shanghai si è aperta con La Traviata di Giuseppe Verdi diretta dal maestro Xu Zhong, con l'orchestra Shanghai International Youth, il coro della Shanghai Opera House e con la regia di Marco Carniti. La soprano Daniela Schillaci ha interpretato Violetta, mentre il tenore Emanuele D'Aguanno, Alfredo. Faranno seguito altri due concerti, entrambi diretti dal Maestro Xu Zhong: Il 16

ottobre l'opera Overture Gala sarà dedicata alle sinfonie d'apertura delle opere più famose mentre, il 17 ottobre il canto tornerà protagonista con Arias Gala. La suggestione della musica sarà ulteriormente esaltata dalla spettacolarità del grande palcoscenico sistemato su un battello alla fonda nel fiume Huangpu. La struttura, che sulla riva accoglierà gli spettatori, quest'anno ancora provvisoria, è destinata in futuro a diventare la più grande area per spettacoli all'aperto in città. Con la realizzazione di questa settimana operistica in collaborazione con l'Arena di Verona, il distretto di Hongkou intende riaffermare la sua vocazione di hub culturale, di richiamo internazionale, a Shanghai.

---

## Gli Appuntamenti Italiani a Shanghai

### It's Italy! It's Culture!

#### Ongoing – 10 October

##### **Exhibition: Hearing Colors Tasting Shapes** 听色品形

Aike-Dellarco 艾可画廊 Room 102, Bldg 0, 50 Moganshan Rd., Shanghai

上海市莫干山路 50 号 0 号楼 102 室

For info: [shanghai@aikedellarco.com](mailto:shanghai@aikedellarco.com)

#### Ongoing – 15 October

##### **YOU ARE ART 2015: Andy Warhol+Mimmo Rotella Exhibition**

你就是艺术：波普艺术领袖安迪沃霍尔作品展

4F, Building Yuehui Mosaic, No.353, East Nanjing Road 悦荟 Mosaic, Shanghai

上海市南京东路 353 号悦荟 Mosaic 4 楼

### It's Italy! It's Business

#### **Meet The Chamber** 与商会见面

CICC Shanghai Office, 6-401, 4th floor, Block 6, Crea-Infinity,

NO. 600 NORTH SHANXI ROAD, JING AN DISTRICT, SHANGHAI

For info: [infoshanghai@cameraitacina.com](mailto:infoshanghai@cameraitacina.com)

## It's Italy! It's Food!

### From August

#### Re opening of Va Bene restaurant with a new concept

#### Va Bene 意大利餐厅全新重新开业

2/F House 7, North Block Xintiandi, Lane 181 Taicang Road

太仓路 181 弄新天地北里 7 号 2 楼

For info and reservation: Tel 021-63266286

[www.vabeneshanghai.com](http://www.vabeneshanghai.com)

### Every Tuesday

#### 7pm -10pm **GIRO PIZZA - Trattoria Pizzeria MAMMAMIA!**

2/F, 1333 Huaihai Zhong Lu, near Changshu Lu 淮海中路 1333 号 2 楼, 近常熟路

For info: 5081 0966

### Every Wednesday

#### 7pm -10pm **CAPO GIRO- A FEAST FOR MEAT LOVERS**

#### CAPO GIRO—肉食者们的盛宴 (Reservation required)

5/F, Yifeng Galleria, 99 Beijing Road East Shanghai 200002, China

北京东路 99 号益丰外滩源 5 楼 (外滩源 MUSE 隔壁)

For info and reservations: + 86 21 53088332

[Capo@capoatrockbund.com](mailto:Capo@capoatrockbund.com)

### Every Thursday

#### **A SPARKLING DAY - All day happy hour on Prosecco**

Bubbly Nation Wine and Lounge - 537 Hai Fang Road (next to Xi Kang Road)

海防路 537 号(靠近西康路)

For info: 021 5166 9533 (BN) - 187 0213 1094 Michele Muraro

---

Seguici su WeChat!



Farnesina